Making the Most of Our Resources

City of New Braunfels

(830) 221-4040
www.nbtexas.org/swrd
recycle@nbtexas.org

Summer 2016
Quarterly Newsletter

your guide to reducing, reusing and recycling

Hot days may bring not-so-healthy air

Most of us grew up thinking of hot, hazy days as a normal part of late spring and summer. However, did you know that sometimes that haze is a sign of air pollution? When the air is heated by the sun on hot days, nitrogen oxides (NOx) and volatile organic compounds (VOCs) create ground-level ozone. NOx and VOCs are emitted by gasoline-powered machines, such as vehicles, motorboats, and lawn mowers. These compounds are also released from fossil-fuel-burning power plants, refineries, oil-based paint, solvents, aerosols, charcoal lighter fluid, and even nail polish remover.

Ground-level ozone can lower air quality, making it difficult for people to breathe, especially those who work outdoors and those with respiratory diseases. Hot, sunny days present the highest ozone risk. On these days, people are more likely to experience aggravated asthma, reduced lung function, and respiratory system irritation. Repeated exposure may cause permanent damage to the lungs.

Unfortunately, the San Antonio region, which includes New Braunfels, has consistently been in violation of federal ozone standards since 2012. The U.S. Environmental Protection Agency has identified six categories of nonattainment, based on severity. "Each of these categories has progressively stringent planning and control strategy requirements associated with them," said Brenda Williams, the Natural Resources Director for the Alamo Area Council of Governments. "If the area is able to keep its violation at the marginal level, for example, it will not be faced with an inspection maintenance requirement involving vehicle emissions testing."

© iStock.com | Juan Monimo

Clean Air Drive .COM
A Breath of Fresh Air

Controlling the production of ozone means minimizing the amount of ozone-making chemicals released — especially on hot days. Many businesses have already reduced their emissions of these compounds. Individuals can, too. These simple steps will help reduce ground-level ozone and improve air quality for all of us — some of them may even save you money:

- Limit driving and idling. Instead, carpool, combine errands, use public transportation, bike, or walk.
- Don't top off the fuel tank when refueling your vehicle.
- Keep your vehicle maintained, including proper tire pressure.
- Maintain your yard equipment, including changing the oil and replacing air filters. Use electric lawn equipment when possible.
- Don't burn yard waste or garbage.
- Use paint and cleaning products with less toxic chemicals.
- Conserve energy.
- Refuel in late afternoon or evening.

"By adopting measures to improve air quality now, we'll be helping to keep our region at the lowest nonattainment classification — for the sake of our health, community, and economy," said Williams.

Local ozone alerts are normally announced on TV weather or news reports and in other local media, as well. For more information about local air quality, visit http://cleanairdrive.com/.

Way to go, New Braunfels!

On Saturday morning, January 16, the City of New Braunfels hosted a computer and electronics recycling drop-off event. A total of 289 residents dropped off 25,859 pounds of electronics for recycling. Thank you to everyone who participated! By recycling computers, TVs, and other electronics, we keep useful resources out of landfills, reduce pollution, conserve natural resources, save energy, and create jobs.

For more information on solid waste and recycling services in New Braunfels, visit www.nbtexas.org/swrd or call (830) 221-4040.

Días calurosos pueden traer aire no muy saludable

La mayoría de nosotros crecimos pensando en los días calientitos y brumosos al final de la primavera y del verano como días normales. Sin embargo, ¿sabía usted que algunas veces esa bruma es señal de contaminación? Cuando el aire se calienta por el sol en los días calurosos, óxidos de nitrógeno (NOx) y compuestos orgánicos volátiles (VOCs) crean ozono a nivel del suelo. Los NOx y VOCs son emitidos por motores que trabajan a base de gasolina, tales como vehículos, lanchas con motor y podadoras de pasto. Dichos compuestos también se emiten de plantas de electricidad que queman combustibles fósiles, como refinerías, así como por pinturas de aceite, solventes, aerosoles, líquido para encender el carbón e incluso la misma acetona.

El ozono al nivel del suelo puede disminuir la calidad del aire, lo que provoca que algunas personas tengan dificultad al respirar, especialmente aquellas que trabajan al intemperie y aquellas con problemas respiratorios. Los días calurosos presentan el riesgo más alto del ozono. Es probable que en esos días las personas tengan más problemas con su asma y pulmones e irritaciones del sistema respiratorio. Exponerse a estas condiciones con frecuencia puede ocasionar daños permanentes a los pulmones.

Desgraciadamente, desde el 2012, la región de San Antonio, la cual incluye New Braunfels, consistentemente ha estado en violación de los estándares de ozono federales. Basada en su severidad, la agencia U.S. Environmental Protection ha identificado seis categorías de incumplimiento. "Cada una de estas categorías progresivamente tiene requisitos estrictos de estrategia de planificación y control asociados con ellos," comentó Brenda Williams, Directora de Recursos Naturales para la Asamblea de Gobiernos del Área Alamo. "Por ejemplo, si el área es capaz de mantener su violación a nivel marginal, no tendrá que comparecer con el requisito de mantenimiento de inspección, el cual involucra la prueba de emisiones de vehículos."

Controlar la producción de ozono requiere reducir al mínimo la emisión de químicos que producen ozono - especialmente en días calurosos. Muchas empresas ya han reducido sus emisiones de estos compuestos. Los individuos también pueden hacerlo. Los siguientes y sencillos pasos ayudan a reducir el nivel de ozono y a mejorar la calidad de aire para todos nosotros - algunos de estos consejos pueden incluso ahorrarle dinero:

- Evite manejar cuanto pueda. En su lugar, pida un aventón; combine mandados para no dar tantas vueltas; use la transportación pública o la bicicleta o camine.
- Cuando cargue el tanque de gasolina, no lo llene hasta el tope.
- Déle buen mantenimiento a su vehículo, incluyendo el aire adecuado en los neumáticos.
- Déle buen mantenimiento al equipo de su jardín, incluyendo cambio de aceite y reemplazo de filtros. Cuando le sea posible, use equipo eléctrico para el jardín.
- Nunca queme la basura general, ni la del jardín.
- Use pinturas y productos de limpieza con menos químicos tóxicos.
- Ahorre electricidad.
- De ser posible, llene el tanque de gasolina en la tarde o en la noche.

"Al adoptar ahora medidas para mejorar la calidad del aire estaremos ayudando a mantener nuestra región en la clasificación más baja de incumplimiento de la clasificación para beneficio de nuestra salud, comunidad y economía," comentó Williams.

Puede recibir regularmente alertas locales del nivel alto de ozono en el canal del clima, en noticieros y en otros medios de comunicación locales. Obtenga más información sobre la calidad del aire en la página http://cleanairdrive.com/.

¡Bien hecho New Braunfels!

La mañana del sábado 16 de enero, la Ciudad de New Braunfels patrocinó el evento para el reciclaje de computadoras y electrónicos. Un total de 289 residentes pasaron a dejar 25,859 libras de electrónicos para ser reciclados. Nuestro inmenso agradecimiento a todos los que participaron. Al reciclar las computadoras, televisiones y otros aparatos electrónicos logramos mantener recursos útiles fuera de los rellenos sanitarios, reducir contaminación, conservar recursos naturales, ahorrar electricidad y crear empleos.

Para mayor información sobre servicios para desechar la basura y el reciclaje en New Braunfels, consulte la página www.nbtexas.org/swrd o llame al (830) 221-4040.

Food safety for infants and toddlers

Parents and those preparing food for infants and toddlers should be careful when handling food because young children have a weaker immune system. That, combined with their lower weights, makes them more susceptible to foodborne illness than adults. In young children, foodborne illness can lead to rapid and dangerous dehydration.

To keep the infants and toddlers in your life safe and healthy, follow these food safety tips:

Safely Handle Baby Bottles

1. Clean: Wash and rinse bottles, bottle caps, and nipples. Then sterilize them by boiling for five minutes or more just before refilling. If you are using the dishwasher, it must reach 165 °F or hotter to sanitize bottles. (Check the equipment manual to be sure of the temperature.)
2. Refrigerate: Keep filled bottles of formula or breast milk in the refrigerator until just before feeding. Refrigerate open containers of ready-to-feed or concentrated formula.
3. Warm: Place bottles in hot (not boiling) water for 5 minutes. Shake well to even out the temperature and test the milk or formula to make sure it is not too hot before feeding. The milk should feel barely warm when tested on top of your hand. (Do not test the temperature on the wrist because it is less sensitive to heat.) Never microwave baby bottles.

© iStock.com | Tu Square Studio

Microwaves heat unevenly, resulting in "hot spots" that can scald the baby's mouth and throat.

Safely Store Breast Milk

- Always wash your hands before expressing milk.
- Store breast milk in sterilized bottles at 41 °F or below in the refrigerator or at 0 °F or below in the freezer.
- Breast milk is best refrigerated or chilled promptly, but it may be safely kept at room temperature (up to 79 °F) for 4 to 6 hours.
- Label each container with the name of the child, as well as the date and time the milk was pumped.
- If you are refrigerating breast milk, store it in the back of the main part of the refrigerator and use it within 8 days. If you freeze breast milk, use it within 2 weeks if it is stored in the small freezer compartment inside a refrigerator, or within 3 to 4 months if it is stored in a separate freezer located on top of, on the side of, or below the refrigerator or in a stand-alone freezer.

Safely Store Baby Bottles

- Discard used milk from bottles immediately. Bacteria from the baby's mouth contaminates the milk, where bacteria can grow and multiply.
- Discard unused prepared formula after 24 hours.
- Discard open containers of ready-to-feed or concentrated formula after 48 hours.

Safely Handle Jars of Baby Food

- Throw out baby food jars if the "use-by" date has passed.
- Wash the outside of the baby food jar and lid before opening the jar.
- Check to see that the safety button in the lid is down. If the jar lid doesn't "pop" when opened, or is not sealed completely, don't use it.
- Do not tap the jar lid with a utensil or other object or bang it against a hard surface—this could break the glass and put small chips of glass into the food. Always look at the food for any abnormal pieces when removing it from the jar.
- Do not keep uneaten food from the serving dish because bacteria on the spoon from the baby's mouth will contaminate any remaining food.
- Do not heat baby food jars in the microwave oven. Baby food microwaved in a jar often heats unevenly, with the food in the center being the hottest. To warm food in the microwave oven, spoon a portion into a microwave-safe dish and heat on HIGH for about 8 seconds. Stir, let stand 30 seconds, and stir again. Test for lukewarm temperature before feeding. Or, heat the jars following instructions for warming bottles in the section above, "Safely Handle Baby Bottles."

Safely Store Opened Jars of Baby Food

- Store strained fruits and vegetables for 2 to 3 days in the refrigerator or for 6 to 8 months in the freezer.
- Store strained meats, eggs, and meat-vegetable combinations for a day in the refrigerator or for 1 to 2 months in the freezer.
- Store homemade baby foods for 1 to 2 days in the refrigerator or for 3 to 4 months in the freezer.
- To create individual servings, freeze strained foods in ice cube trays and then place cubes in freezer bags.
- Reheat refrigerated foods to steaming hot, then cool to a lukewarm temperature before serving.

Alimentos seguros para infantes y pre-escolares

Los padres de familia y aquellos que preparan alimentos para infantes y pre-escolares deben de poner mucho cuidado en el manejo de los alimentos ya que los pequeñitos tienen un sistema inmune menos resistente. Eso, combinado con su poco peso, los hace más susceptibles que a los adultos a intoxicaciones por alimentos. En los pequeñitos, intoxicaciones por alimentos pueden ocasionarles una rápida y peligrosa deshidratación.

Siga estas medidas de seguridad para proteger a los pequeñitos y mantenerlos saludables:

Cuidado Adecuado de los Biberones del Bebé

1. Limpieza: Lave y enjuague bien los biberones, sus tapas y sus chupones. Entonces esterilícelos poniéndolos a hervir por cinco o más minutos antes de volverlos a usar. Si los lava en la lavadora de platos, la temperatura deberá alcanzar por lo menos165 °F para desinfectar los biberones. (Cheque el manual de instrucciones de la lavadora para confirmar la temperatura).
2. Refrigeración: Mantenga los biberones llenos de formula o de leche materna refrigerados hasta que los vaya a usar. Refrigere cualquier envase que haya abierto de leche ya preparada.
3. Calentar: Coloque el biberón en agua caliente (no hirviendo) por 5 minutos, retire del agua y revuélvalo bien para emparejar la temperatura del líquido. Pruebe la leche en su mano para verificar que no esté demasiado caliente para el bebé. La leche debe sentirse apenas calientita. (No la pruebe en la muñeca de la mano porque es mucho menos sensible al calor). Nunca caliente los biberones en el horno de microondas. Las microondas calientan desigualmente lo que puede ocasionar quemaduras en la boca o garganta del bebé.

© iStock.com | Ocus Focus

Almacén Adecuado de la Leche Materna

- Lave siempre sus manos antes de extraerse la leche.
- Guarde la leche materna en biberones desinfectados a 41 °F o menos en un refrigerador o en un congelador a 0 °F o menos.
- La leche materna es mejor cuando se refrigera inmediatamente pero es segura a la temperatura ambiente (hasta de 79 °F) de 4 a 6 horas.
- Etiquete cada biberón con el nombre del pequeñito, así como la fecha y hora en que la leche fue extraída.
- Si va a refrigerar la leche materna, guárdela hasta atrás de la sección principal del refrigerador y úsela dentro de los próximos 8 días. Si congela la leche materna en la sección pequeña dentro del refrigerador, úsela dentro de dos semanas, o dentro de 3 o 4 meses si la guarda en un congelador separado en la parte superior o al lado o abajo del refrigerador o en un congelador.

Almacén Adecuado de los Biberones del Bebé

- Tire inmediatamente cualquier residuo de leche. La bacteria de la boca del bebé contamina la leche donde puede crecer y multiplicarse.
- Después de 24 horas, deseche cualquier formula no usada.
- Después de 48 horas, deseche cualquier envase abierto de formula lista para usarse o concentrada.

Manejo Adecuado de Frascos de Comida de Bebé

- Tire los frascos de comida de bebé si la fecha de "use-by" (usarse antes de) ha pasado.
- Lave el frasco y la tapa antes de abrirlo.
- Verifique que el punto de seguridad en la tapa no esté levantado. Si la tapa del frasco no hace "pop" al abrirla, o si no está totalmente sellada, no la use.
- No golpee la tapa del frasco con ningún utensilio u objeto o contra una superficie dura—esto puede romper el frasco o permitir que pequeños fragmentos de vidrio se escapen al alimento. Una vez que quite la tapa tome la precaución de checar que no haya anormalidades en la comida.
- No guarde la comida que el bebé deje en el plato porque la bacteria en la cuchara que viene de la boca del bebé puede haber contaminado el alimento.
- Nunca caliente el frasco de la comida del bebé en el horno de microondas porque la comida no se calienta al parejo, con la comida del centro quedando más caliente. Para calentar la comida en el horno de microondas, eche una porción en un plato que pueda meter al horno y caliéntela en HIGH por 8 segundos. Revuélvala, espere 30 segundos y revuélvala de nuevo. Pruebe que la comida esté tibia, no caliente, antes de alimentar al bebé. Otra opción es seguir las instrucciones para calentar biberones arriba citadas en el punto "Cuidado Adecuado de los Biberones del Bebé".

Almacén Adecuado de Frascos Abiertos de Comida para Bebé

- Guarde cualquier fruta o verdura colada de 2 a 3 días en el refrigerador y hasta 6 a 8 meses en el congelador.
- Guarde carnes, huevos y guisos de carne y verduras coladas por un día en el refrigerador o de uno a dos meses en el congelador.
- Guarde los alimentos del bebé preparados en casa de 1 a 2 días en el refrigerador o de 3 a 4 meses en el congelador.
- Para crear porciones individuales, vierta la comida colada en una charola para hacer cubitos de hielo y congélela. Una vez congelados, échelos en una bolsa y consérvela en el congelador.
- Recaliente la comida refrigerada a punto de vapor y deje que se enfríe a una temperatura tibia antes de servirla.

How to help your trees survive the hot Texas summer

© iStock.com | Franck Reporter

The number one killer of trees is stress. Very few trees live to "old age" in our increasingly urbanized environments because people can make life tough on trees. A little extra care can make all the difference. These tips can help you keep your trees healthy.

Trees Get Thirsty, Too

Central Texas has a history of feast or famine, or, in this case, flood or drought. The trees that are most affected early in a drought include evergreens, young trees with smaller root systems, and trees that have a limited rooting space, such as those in parking lots or sidewalk cutouts. Some areas in New Braunfels have thin, rocky soil that also limits the available water for our mature trees.

The best way to water established trees is deeply and infrequently. If we haven't received at least an inch of rain in a month's time, the tree is probably stressed from lack of water. Large, valuable trees are best watered with a soaker hose and smaller trees with a garden hose or a 5-gallon bucket with holes drilled into the bottom. You can use a large screwdriver or drill bit to check the depth moisture has penetrated into the soil. If the moisture doesn't go at least 6-8 inches deep, give your tree more water under its canopy. For an instructional video on watering trees, visit www.youtube.com/TexasForestService and look for the video, "Water Your Trees."

Where Are the Roots?

As you walk around your neighborhood, do any of the tree trunks look like pencils or telephone poles sticking out of the ground? You should be seeing a flare at the base of the tree as it enters the soil. This flare is the "root collar," which is part of the trunk. Many times, urban trees have too much soil on the trunk, covering up the root collar and possibly hiding other defects like girdling roots or damage to the trunk from insects and disease. Try to remove the excess soil placed on a tree's trunk to expose the root collar and remove any circling roots touching the tree trunk, as these can grow and eventually strangle your tree.

Tree roots are mostly in the upper 18-24 inches of soil and can spread out 2-3 times the height of the tree. If you need to dig a trench near trees, consider boring or digging around the roots to preserve them. If you need to cut them, make clean cuts on the tree side of the trench and have an arborist check that the health and stability of the tree has not been compromised.

Leaf Me Alone

Using a herbicide over the entire lawn can harm nearby trees. "Weeds" are often categorized as broadleaf plants, but trees are also broadleaf plants. So, while that dandelion may be your target, you can negatively affect the health of your trees if you do not follow the label directions correctly. Using a weed popper tool, hoe, or your hand to remove unwanted plants when they are small and the soil is moist can help protect your trees.

Combat Insects and Disease

Be vigilant! This past winter was very mild, and then our area experienced some wet spring weather. This will result in a very active year for insect pests. If you are concerned about a possible insect pest problem or tree disease, seek out an ISA-certified arborist at www.treesaregood.org to assess your trees.

Some of the diseases to look out for include hypoxylon canker, oak wilt disease, and leaf blights. Just remember, if you wound or prune an oak tree, paint it immediately. Oak wilt disease can spread rapidly through a neighborhood. To keep that from happening, visit www.Texasoakwilt.org and publicize this helpful website in your neighborhood newsletter.

If you have additional questions, contact Kelly Eby, Urban Forester for the City of New Braunfels, at keby@nbtexas.org.

Como ayudar a sus árboles a sobrevivir el caluroso verano de Texas

El estrés es el aniquilador principal de los árboles. Muy pocos árboles llegan a madurar en nuestros crecientes ambientes urbanizados porque las personas pueden hacer la vida difícil para ellos. Los siguientes consejos pueden ayudarle a mantener sus árboles sanos.

A los árboles también les da sed

El centro de Texas tiene una historia de todo o nada, o sea, de inundaciones o sequías. Entre los árboles más afectados al principio de las sequías encontramos los siempre verdes -como los pinos-, los árboles nuevos con raíces en desarrollo y los árboles que tienen un espacio limitado para las raíces, tales como los que se encuentran en estacionamientos o banquetas. Algunas áreas en New Braunfels cuentan con tierra rocosa que también limita la disponibilidad de agua para los árboles maduros.

La mejor manera de regar árboles ya establecidos es regar profunda e infrecuentemente. Si no hemos tenido por lo menos una pulgada de lluvia en un mes, es probable que el árbol se esté estresando por falta de agua. La mejor manera de regar árboles grandes y valiosos es con una manguera de remojo, mientras que los árboles pequeños se riegan mejor con una manguera de jardín o con una cubeta de 5 galones con hoyos agujerados en el fondo. Utilice un desarmador grande o la punta de un taladro para checar el nivel de profundidad de la humedad que ha penetrado en la tierra. Si la humedad no llega a por lo menos 6-8 pulgadas de profundidad, es necesario que le de al árbol más agua debajo de la copa del árbol. Consulte el video con instrucciones "Water Your Trees" en www.youtube.com/TexasForestService para obtener más información.

¿Dónde están las raíces?

Al caminar por el vecindario, ¿ha notado como algunos troncos de los árboles se ven como lápices o postes de teléfono que salen de la tierra? Lo que debería de ver es un brote en la base del árbol donde penetra en la tierra. Dicho brote es el "cuello de la raíz", el cual es parte del tronco. Muchas veces, los árboles urbanos tienen demasiada tierra en el tronco, cubriendo el cuello de la raíz e incluso ocultando otros problemas como raíces enroscadas o daños en el tronco por insectos y enfermedades. Procure quitar el exceso de tierra colocado en el tronco del árbol para exponer el cuello de la raíz y remover cualquier raíz enroscada que esté tocando el tronco ya que puede crecer y eventualmente estrangular al árbol.

Las raíces de los árboles se encuentran en su mayoría en las 18-24 pulgadas superiores de la tierra y pueden propagarse de 2-3 veces de la altura del árbol. Si necesita excavar una zanja cerca de los árboles, considere cavar alrededor de las raíces para conservarlas. Si tuviera que cortarlas, haga cortes limpios al lado de la zanja del árbol. Aún mejor, consulte con un especialista en árboles para que cheque que la salud y la estabilidad del árbol no se vayan a ver comprometidas.

Déjelos Solos

Usar herbicidas en todo el jardín puede dañar a los árboles cercanos. "Las malas hierbas" normalmente se consideran plantas que se expanden, pero también es cierto que los árboles son plantas que se expanden. Así pues, mientras su misión es acabar con las malas hierbas, si no sigue correctamente las instrucciones del fabricante puede afectar negativamente la salud de sus árboles. Puede ayudar a proteger sus árboles usando la herramienta adecuada, o una pala o incluso su propia mano para remover las malas hierbas cuando aún están pequeñas y la tierra está húmeda.

Combata Insectos y Enfermedades

¡Ponga cuidado! El invierno pasado fue muy leve y por lo tanto nuestra área experimentó un poco de clima húmedo en la primavera. Esto traerá consigo un año muy activo para pestes de insectos. Si está preocupado por posibles problemas de pestes de insectos o enfermedades de sus árboles, busque la ayuda de un especialista certificado del ISA entrando en la página www.treesaregood.org para que evalúe sus árboles.

Algunas de las enfermedades que se pueden dar incluyen cancro hypoxylon, marchitez del roble y follaje marchito. Recuerde, si poda o causa daño a un árbol de roble, píntelo inmediatamente. La enfermedad marchitez del roble puede dispersarse rápidamente a través de todo el vecindario. Evítelo checando la página www.Texasoakwilt.org y publique la página en el boletín de su vecindario.

Si tiene preguntas acerca de sus árboles, por favor envíe un e-mail a Kelly Eby, Urban Forester de la Ciudad de New Braunfels, al keby@nbtexas.org.

Prevent further introduction of invasive aquatic species into Landa Lake and the Comal River.

> Never dump aquarium fish, snails and plants into natural bodies of water, including Landa Lake and the Comal River!

>Aquariums may contain fish, such as suckermouth catfish, plecostomus (algae eaters), goldfish and koi, as well as exotic snails and plants. These harmful, invasive species are able to thrive in Landa Lake and the Comal River due to stable, year-round water temperatures and availability of food sources.

> Non-native species can cause disruption of native habitats and may cause harm to endangered species that live in Landa Lake and the Comal River.

> Avoid using non-native aquatic species, such as koi and goldfish, for fishing bait.

City of New Braunfels

HABITAT CONSERVATION PLAN EDWARDS AQUIFER

Prevenga futuras invasiones de especies acuáticas invasoras en el Lago Landa y en el Río Comal.

- Nunca deseche peces, caracoles y plantas de un acuario en fuentes de agua natural, incluyendo el Lago Landa y el Río Comal.
- Los acuarios pueden tener peces como los siluro ventosa, Plecostomus (comedores de algas), peces de colores y koi, así como caracoles y plantas exóticas. Estas especies invasivas dañinas pueden crecer en el Lago Landa y en el Río Comal debido a las temperaturas estables del agua alrededor del año y a la disponibilidad de alimento.
- Las especies foráneas pueden causar interrupciones a los hábitats nativos y ocasionar daños a especies en peligro de extinción que viven en Lago Landa y en el Río Comal.
- Evite usar especies acuáticas foráneas, tales como el koi y peces de colores como cebo de pesca.

Rainwater Harvesting

Rainwater harvesting has many benefits for homeowners, as well as business owners, and it is becoming a popular way to conserve water in New Braunfels. Harvesting rainwater helps reduce the impact on local water treatment and stormwater drainage systems, and rainwater is both free and healthier for plants than treated water. No matter the look you want your rain barrel to have, or the money and space you want to invest, there are ways to design a rainwater harvesting system that works well for you.

The style of your rain barrel can be tailored to match the landscape or structures around it. It can be made with plastic, metal, or even wood—like the barrels used to store wine! Some people paint murals on their barrels or plant flowers on the lids to give their rainwater harvesting system a personal touch.

Even though we're in Texas and there can be months with very little rain, small showers add up quickly. In fact, every 1,000 square feet of roof can collect 300 gallons of rainwater for every ½ inch of rain we get — you just have to have the storage to capture it! Taking advantage of this free water doesn't even require a gutter system. Simply placing your barrel at a strategic location under your eave will do the trick!

© iStock.com | Denise Bush

If you are considering starting to harvest rainwater outside of your home or business, NBU's YouTube channel has a great set of videos to get you started. One video talks about the benefits of rainwater harvesting and how a New Braunfels local, Dan Krueger, was able to set up a large rainwater harvesting system in his own yard. (Watch this video at www.youtube.com/watch?v=VDfhx5OYWRc.)

For those interested in making a rain barrel from inexpensive supplies, there is also a 4-minute video that shows you all of the materials you'll need and step-by-step instructions for building your own barrel at www.youtube.com/watch?v=hNi6ZJy16MY.

NBU offers a rebate for rainwater harvesting to both residential and commercial water customers. There are several requirements to qualify for the rebate, such as having screening over openings to prevent mosquitoes and making sure your barrel is at least 6 inches off of the ground. For more information, please visit www.nbutexas.com/Conservation/Rebates.aspx or call an NBU Resource Conservation Representative at (830) 608-8925.

Learn about rainwater harvesting and more on the New Braunfels Utilities YouTube channel, www.youtube.com/user/NBUTexas.

Aprenda acerca de la colecta de lluvia y muchas otras cosas en el canal You Tube de New Braunfels Utilities, www.youtube.com/user/NBUTexas.

Colecta de lluvia

La colecta del agua de lluvia tiene muchos beneficios tanto para residentes de casas particulares, como para dueños de negocios y se ha convertido una manera muy popular de ahorrar agua en New Braunfels. La colecta de agua de lluvia ayuda a reducir el impacto en el tratamiento de aguas y en los sistemas de drenaje de aguas pluviales. Además, el agua de lluvia es gratuita y mucho más sana para las plantas que el agua tratada. No importa la apariencia que desee darle a su barril, o el dinero y el espacio que quiera invertir, hay maneras de diseñar un sistema de colecta de lluvia que trabaje bien para usted.

El estilo de su barril de lluvia puede ser diseñado para que combine con su jardín o con las estructuras a su alrededor. Pueden ser hechos de plástico, metal o incluso de madera—como los barriles usados para almacenar vino. Algunas personas pintan paisajes en sus barriles o plantan flores en la tapa para darles un toque personal.

Aunque estamos en Texas y haya meses con muy poca lluvia, de poquito en poquito el barril se llena rápido. De hecho, cada 1,000 pies cuadrados de techo pueden acumular unos 300 galones por cada ½ pulgada de lluvia que tengamos—solo tiene que tener donde capturarla. Aprovechar esa agua gratuita ni siquiera requiere un sistema de canaletas. Simplemente coloque su barril en un punto estratégico en su propiedad para que funcione.

Si está considerando empezar a colectar agua de lluvia fuera de su hogar o de su negocio, el canal de You Tube de NBU tiene una serie de videos para ayudarlo a comenzar. Uno de los videos habla sobre los beneficios de colectar agua de lluvia y como Dan Krueger, residente de New Braunfels, pudo instalar un gran sistema para la colecta de agua en su propio patio (www.youtube.com/watch?v=VDfhx5OYWRc).

Hay también otro video de 4 minutos para las personas interesadas en crear un barril con materiales no caros, que muestra todos los materiales necesarios e instrucciones paso a paso para construir su barril (www.youtube.com/watch?v=hNi6ZJy16MY).

NBU ofrece, tanto a sus clientes residenciales como a los comerciales, reembolsos por colectar agua de lluvia. Hay varios requisitos para tener derecho al reembolso, como tener una pantalla sobre las aberturas para evitar mosquitos y asegurarse de que su barril esté por lo menos a seis pulgadas del suelo. Para mayor información por favor consulte la página www.nbutexas.com/Conservation/Rebates.aspx o llame a uno de los representantes de NBU al (830) 608-8925.

We want your questions and comments!

City of New Braunfels Solid Waste and Recycling Division

424 S. Castell Avenue
New Braunfels, TX 78130
(830) 221-4040

recycle@nbtexas.org
www.nbtexas.org/recycle
www.nbtexas.org/swrd

Funded by the City of New Braunfels, Solid Waste and Recycling Division.

Copyright© 2016
City of New Braunfels and Eco Partners, Inc.
All rights reserved.

MY WASTE

English or Español

https://www.facebook.com/pages/City-Of-New-Braunfels-Official-Site/419109221464843